

PREMIOS EXTRAORDINARIOS DE BACHILLERATO 2016-17

TERCER EJERCICIO

GRIEGO

DURACIÓN: 90 minutos.

INSTRUCCIONES

- Se podrá utilizar el diccionario griego-español.
- Se dará una traducción literal del texto, cuidando la corrección en castellano.
- En el análisis sintáctico se determinará la función de los sintagmas así como la separación de oraciones y la clasificación de las mismas. Dicho análisis se podrá realizar en la hoja de examen.
- Se valorará la presentación y la ortografía

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

- Análisis sintáctico del texto griego (2 puntos)
- Traducción del texto (5 puntos)
- Análisis morfológico (1.5 puntos)
- Léxico español derivado del griego (1.5 puntos)

EJERCICIO

Luciano de Samosata Vrae Historiae.

Radamantis, rey de la isla de los Bienaventurados, ha de resolver varios pleitos, entre ellos uno de Menelao y Teseo acerca de Helena

δευτέρα δὲ ἦν κρίσις ἐρωτική, Θησέως καὶ Μενελάου περὶ τῆς Ἑλένης διαγωνιζομένων,

ποτέρῳ χρή αὐτὴν συνοικεῖν. καὶ ὁ Ῥαδάμανθος¹ ἐδίκασε Μενελάῳ συνεῖναι αὐτὴν

ἄτε καὶ τοσαῦτα πονήσαντι² καὶ κινδυνεύσαντι² τοῦ γάμου ἔνεκα• καὶ γὰρ αὐτῷ Θησεὶ καὶ

ἄλλας εἶναι³ γυναῖκας, τὴν τε Ἀμαζόνα⁴ καὶ τὰς τοῦ Μίνως θυγατέρας.

(Luciano, *Relatos Verídicos*, 2.8.1.-2.9.1)

¹ Ῥαδάμανθος-εως: *Radamantis*, uno de los jueces del Inframundo.

² Los dos participios conciertan con Μενελάῳ

³ εἶναι: Depende, como συνεῖναι, de ἐδίκασε.

⁴ τὴν Ἀμαζόνα: Ἀμαζων-ονος: *Amazona*

1º.- Análisis sintáctico del texto anterior.

2º.-Traducción del texto anterior.

3º.- Análisis morfológico de los siguientes términos:

διαγωνιζομένων

ἐδίκησε

πονήσαντι

θυγατέρας

4º.- Transcribir los siguientes términos y buscar *un* derivado o *helenismo* en español:

a. περί

b. αὐτήν

c. γάμου

d. γυναίκας

e. Αμαζόνα